



**ROZHODNUTÍ SPRÁVNÍ RADY
PŘEKLADATELSKÉHO STŘEDISKA PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE,
KTERÝM SE PŘIJÍMÁ ROZPOČET NA ROK 2021 – CT/CA-043/2020cs**

SPRÁVNÍ RADA PŘEKLADATELSKÉHO STŘEDISKA PRO INSTITUCE EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2965/94 ze dne 28. listopadu 1994 o zřízení Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie (dále jen „překladatelské středisko“), naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 1645/2003 ze dne 18. června 2003,

s ohledem na finanční nařízení ze dne 22. září 2019, které se vztahuje na Překladatelské středisko pro instituce Evropské unie (ref. č. CT/CA-028/2019),

vzhledem k těmto důvodům:

- 1) Správní rada by měla rozpočet překladatelského střediska přijmout na základě návrhu vypracovaného ředitelkou,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Rozpočet překladatelského střediska na rok 2021 ve znění uvedeném v příloze k tomuto rozhodnutí se tímto přijímá.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 22. října 2020.

Za správní radu

Rytis Martikonis
předseda

Příloha: Rozpočet na rok 2021



ROZPOČET NA ROK 2021

CT/CA-043/2020cs

OBSAH

- I. ÚVOD
 - A. OBECNÝ ÚVOD
 - B. PŘÍJMY
 - C. VÝDAJE
 - D. ČINNOSTI
- II. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PŘEHLED
- III. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PODROBNÉ INFORMACE
- PŘÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÍCH MÍST

I. ÚVOD

A. OBECNÝ ÚVOD

Rozpočet na rok 2021 obsahuje:

- A. tento obecný úvod;
- B. příjmy překladatelského střediska, které podle čl. 10 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 2965/94 naposledy pozměněného nařízením Rady (ES) č. 1645/2003 zahrnují zejména platby uskutečněné subjekty, pro které překladatelské středisko pracuje, a orgány a institucemi, pro něž v rámci dohodnuté spolupráce vykonalo práci, včetně interinstitucionálních činností;
- C. rozčlenění výdajů překladatelského střediska podle hlav a
- D. rozčlenění výdajů překladatelského střediska podle činností. Tato část objasňuje propojení mezi rozpočtem na rok 2021 a pracovním programem na rok 2021 v tom smyslu, že uvádí zdroje přidělené na každou činnost za účelem dosažení strategických cílů překladatelského střediska. Stanovuje rovněž běžnou rozpočtovou strukturu.

Rozpočet na rok 2021 zohledňuje odhady příjmů a výdajů uvedené v pracovním programu překladatelského střediska na období 2021–2023 (ref. CT/CA-002/2020-01). Tento rozpočet se sestavuje v souladu s články 35–37 finančního nařízení překladatelského střediska. Za účelem vypracování rozpočtu na rok 2021 provedlo překladatelské středisko analýzu svých předpokládaných výdajů a zohlednilo odhady objemů prací získané od zákazníků.

Rozpočet na rok 2021 byl vypracován na základě cen uplatňovaných v roce 2021, jejichž přehled je uveden v tabulce níže. Veškeré částky v tomto dokumentu jsou uvedeny v eurech.

Ceny platné pro rok 2021:

Poskytovaná služba	Běžná (EUR)	S dlouhodobým termínem (EUR)	Expresní (EUR)	Vysoce expresní (EUR)
Překlad (cena za stranu)	96,00	91,20	120,00	172,80
Modifikace (cena za stranu)	172,00	163,40	215,00	
Revize (cena za stranu)	60,00	57,00	75,00	
Redakce (cena za stranu)	39,00	37,05	43,90	
Přepis (cena za minutu)	8,50	6,50	10,50	
Ochranné známky (cena za stranu)		39,05 EUR v případě 284 686 stran		
Automatický přepis (cena za minutu)		2,00 EUR		
Paste 'n Go (cena za stranu)		91,20 EUR		
Automatický překlad (cena za stranu)		0,30 EUR		
Průmyslové vzory Společenství (cena za vzor)		4,00 EUR		
Seznamy termínů (cena za termín)		4,00 EUR		

Revize seznamů termínů (cena za termín)	2,50 EUR
Terminologie (cena za osobu/den)	900 EUR
Jazykové poradenství (cena za osobu/den)	900 EUR
Vytváření titulků (cena za minutu)	41,00 EUR

Příplatky platné pro rok 2021:

Typ dokumentu	(v EUR)
Komplexní formát (příplatek za stranu a za cílový jazyk)	15,00
Formát PDF a dokumenty v tištěné podobě (příplatek za stranu zdrojového jazyka)	12,00
Důvěrné dokumenty (tj. utajované / citlivé neutajované dokumenty) (příplatek za stranu a za cílový jazyk)	20,00
Jazyk, který není úředním jazykem EU (příplatek za stranu a za cílový jazyk)	10,00
Nahrání dokumentů na webové stránky (příplatek za cílový jazyk (v případě více souborů) nebo za požadavek (v případě samostatných souborů))	10,00

B. PŘÍJMY

Celkové předpokládané příjmy za rok 2021 dosahují výše 46,8 milionu EUR, z čehož 45,5 milionu EUR v rámci hlav 1–4. Předpokládané příjmy jsou členěny takto:

Hlava	Příjem (EUR)
1. Agentury a instituce	44 228 100
3. Interinstitucionální spolupráce (orgány EU)	629 900
4. Ostatní příjmy	642 150
5. Přebytek z předchozího rozpočtového roku a převody z rezerv z předchozích let	1 309 150

Předpokládané příjmy překladatelského střediska vycházejí z odhadů objemu požadovaných prací poskytnutých jeho zákazníky, včetně možného vlivu úspor pro jednotlivé zákazníky na základě výpočtů překladatelského střediska. Je proto třeba zdůraznit, že odhadovaná výše příjmů se bude měnit v závislosti na skutečných potřebách a rozpočtech zákazníků překladatelského střediska. Na základě odhadů poskytnutých zákazníky činí předpokládané příjmy za rok 2021 v hlavě 1 celkem 44,2 milionu EUR, přičemž v opravném rozpočtu 2/2020 se jednalo o 41,5 milionu EUR (nárůst o 6,5 %). Předpokládané příjmy za rok 2021 jsou o 8,3 milionu EUR vyšší (nárůst o 23,2 %) než skutečné příjmy od zákazníků v roce 2019, které dosáhly výše 35,9 milionu EUR.

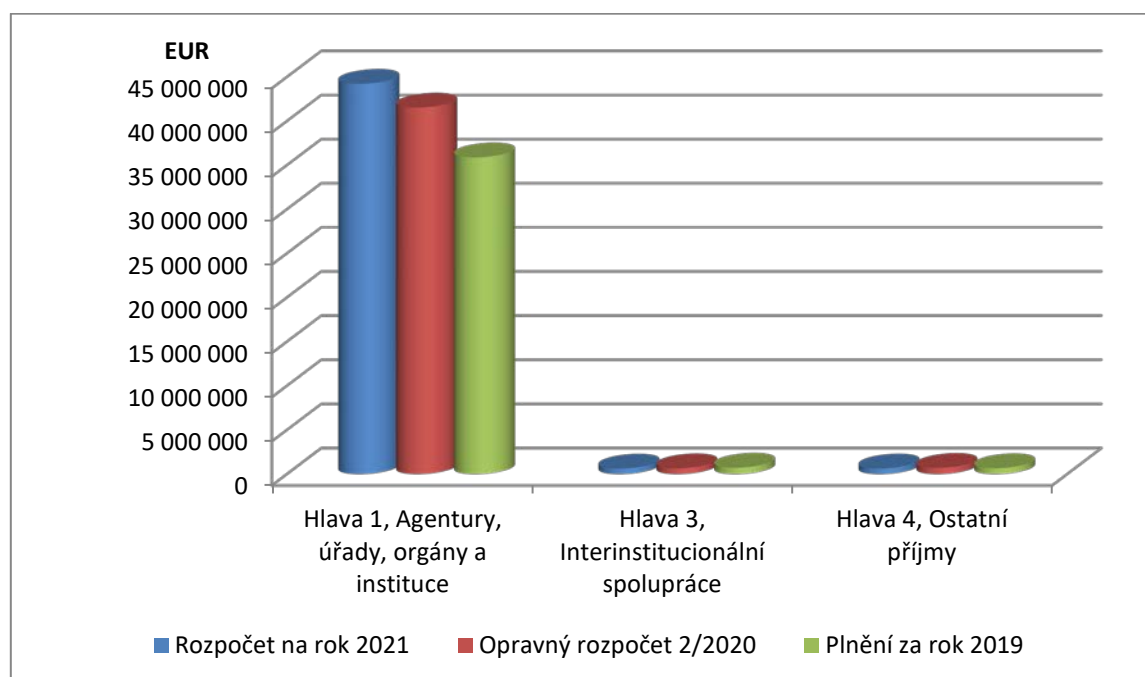
Nejvýznamnější zákazník překladatelského střediska, Úřad Evropské unie pro duševní vlastnictví (EUIPO), na základě nové dohody snížil své odhady objemu překladů ochranných známek EU na rok 2021 (bod 1006) oproti opravnému rozpočtu 2/2020 o 1,2 milionu EUR (pokles o 9,7 %). Předpokládané příjmy v roce 2021 jsou o 2,2 milionu EUR nižší (pokles o 16,2 %) než skutečné příjmy z překladů

ochranných známek EU v roce 2019. Kromě toho došlo k nárůstu předpokládaných příjmů ze strany úřadu EUIPO týkajících se dalších služeb o 1,3 %, a sice z 4,1 milionu EUR v opravném rozpočtu 2/2020 na 4,2 milionu EUR v roce 2021 (bod 1005), což představuje nárůst o 21,4 % (0,7 milionu EUR) v porovnání s příjmy za poskytování dalších služeb v roce 2019. Celková výše příjmů předpokládaných od úřadu EUIPO v roce 2021 je o 8,5 % (1,4 milionu EUR) nižší než celkové příjmy obdržené od úřadu EUIPO v roce 2019.

Mezi další zásadní změny, kterých si lze povšimnout oproti opravnému rozpočtu 2/2020, patří snížení odhadů ze strany agentury EMA („Evropská agentura pro léčivé přípravky“) o 9,7 % (- 320 100 EUR), agentury EU-OSHA („Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci“) o 17,9 % (- 141 500 EUR), střediska ECDC („Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí“) o 44,7 % (- 218 900 EUR), agentury Chafea („Výkonná agentura pro spotřebitele, zdraví, zemědělství a potraviny“) o 34,8 % (- 359 200 EUR), úřadu EASO („Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu“) o 11,7 % (- 367 900 EUR) a evropského veřejného ochránce práv o 70 % (- 237 800 EUR). V porovnání s opravným rozpočtem 2/2020 navýšil své odhady Eurojust („Agentura Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech“) o 152,7 % (739 400 EUR), agentura ERA („Agentura Evropské unie pro železnice“) o 236,4 % (568 100 EUR), agentura Frontex („Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž“) o 161,3 % (1,6 milionu EUR), agentura ECHA („Evropská agentura pro chemické látky“) o 39,7 % (514 400 EUR), agentura REA („Výkonná agentura pro výzkum“) o 1,2 milionu EUR, agentura ACER („Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů“) o 72 % (201 600 EUR), orgán EBA („Evropský orgán pro bankovníctví“) o 51,6 % (369 700 EUR), SRB („Jednotný výbor pro řešení krizí“) o 83,7 % (682 400 EUR) a Rada Evropské unie o 114,9 % (169 400 EUR). Kromě toho orgán ELA („Evropský orgán pro pracovní záležitosti“) jakožto nový zákazník předložil pro rozpočet na rok 2021 odhad ve výši 1,9 milionu EUR. Podrobnější informace o odhadech zákazníků a objemech překladů jsou uvedeny v části D „Činnosti“ a v oddíle III „Výkaz příjmů a výdajů – podrobné informace“.

Příjmy v hlavě 3 odpovídají příjmům, které překladatelské středisko získává v rámci své funkce správce databáze IATE (Interaktivní terminologie pro Evropu). Výdaje překladatelského střediska na projekt IATE jsou uvedeny ve výdajích (kapitola 31).

Obrázek 1. Příjmy podle hlav a let: 2019–2021 (hlavy 1, 3 a 4)



Kromě příjmů od zákazníků a příjmů pramenících z interinstitucionální spolupráce počítá ve svých odhadech překladatelské středisko s dalšími příjmy v hlavě 4, které zahrnují zejména bankovní úroky, příjmy z podpronájmu části pronajatých kancelářských prostor Evropské komisi (Výkonné agentuře pro spotřebitele, zdraví, zemědělství a potraviny, Chafea), příjmy z poskytování hostingových služeb datového centra Evropské agentuře pro železnice (ERA) a finanční příspěvek od lucemburské vlády na pokrytí výdajů na pronájem kancelářských prostor překladatelského střediska. Odhad těchto příjmů v roce 2021 činí 642 150 EUR, což je o 9,6 % méně než v opravném rozpočtu 2/2020 a o 4,0 % méně oproti plnění rozpočtu v roce 2019.

Za účelem vyrovnání rozpočtu na rok 2021 převedlo překladatelské středisko do příjmů 1 241 650 EUR z „Rezervy na zajištění stability cen“, takže předpokládaný zůstatek v rezervě na konci roku 2021 činí 1 199 200 EUR. Kromě toho překladatelské středisko převedlo do příjmů 67 500 EUR z „Rezervy na mimořádné investice“. Tato částka odpovídá odhadovaným výdajům na další vývoj projektu eCdT, který je zaznamenán v kapitole 32.

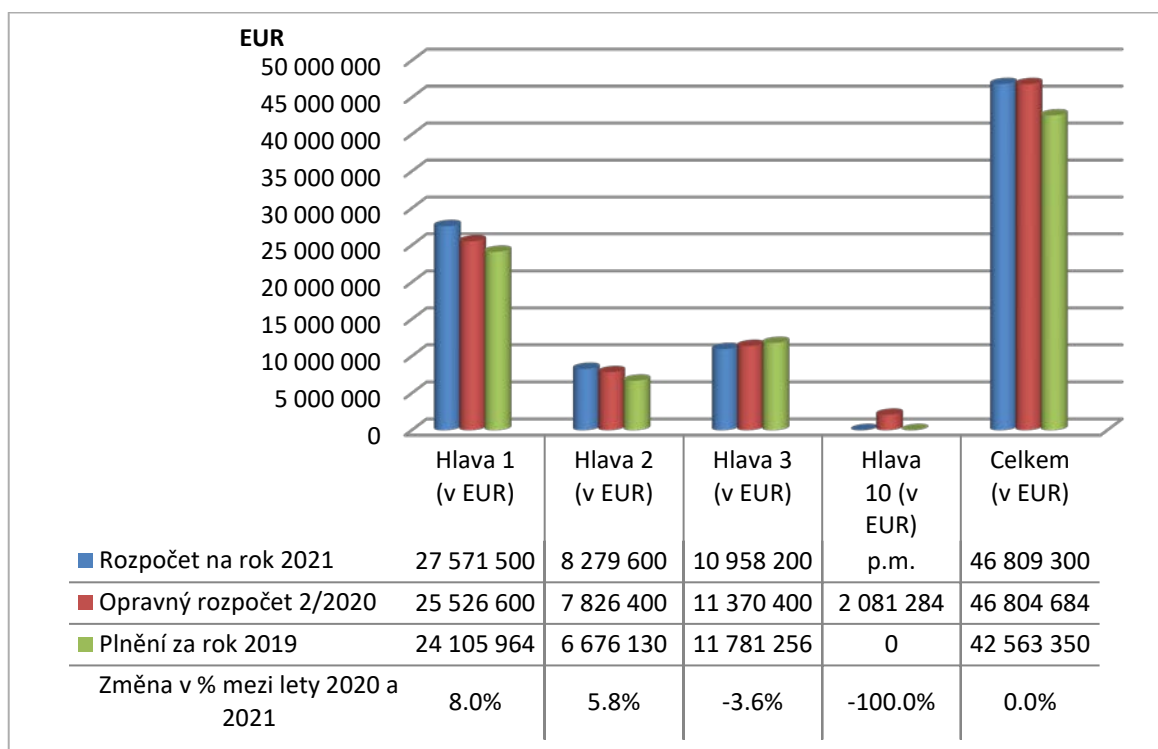
C. VÝDAJE

Předpokládané výdaje překladatelského střediska v roce 2021 činí 46,8 milionu EUR. Co se týče výdajů v hlavách 1–3, v rozpočtu na rok 2021 došlo v porovnání s opravným rozpočtem 2/2020 k jejich nárůstu o 4,7 % a jsou o 10,0 % vyšší než plnění v roce 2019. Toto navýšení mezi roky 2019 a 2021 pramení z očekávaných úprav platů v průběhu let 2020 a 2021, jakož i dalších výdajů, jež rovněž podléhají indexaci, které pravděpodobně povedou k vyšším výdajům v roce 2021. Toto navýšení v hlavách 1 a 2 je navíc částečně kompenzováno významným snížením v hlavě 3 v důsledku snížení objemu zadávání zakázek externím poskytovatelům jazykových služeb. Předpokládané výdaje jsou členěny takto:

Hlava	Výdaj (EUR)
1.Zaměstnanci	27 571 500
2. Budovy, zařízení a různé provozní výdaje	8 279 600
3.Provozní výdaje	10 958 200
10.Rezervy	p.m.

V reakci na celkové zvýšení nákladů na zaměstnance, na jiné smlouvy s indexovanými náklady a nákladů na informační technologie včetně nákladů na plán transformace přijalo překladatelské středisko několik opatření na snížení svých rozpočtových výdajů. Hlavní opatření spočívá ve významném snížení prostředků na výdaje v rámci většiny rozpočtových bodů, aby pokrývaly jen to, co bude podle odhadů opravdu nutné. To znamená, že překladatelské středisko u všech klíčových rozpočtových bodů snížilo svou rezervu na minimum a jeho flexibilita je tedy zásadně omezena. Vyšší míra indexace platů, růst cen za služby Komise, investice do informačních technologií v návaznosti na plán transformace či vyšší výdaje na externí zajištění překladatelských služeb oproti předpokladům by tedy mohly vést k nutnosti změny priorit v rozpočtu překladatelského střediska, aby se zamezilo jakémukoli novému navýšování rozpočtu. Z výše uvedeného vyplývá, že překladatelské středisko bude muset zvýšit objem prací při současném omezení zdrojů a zároveň více využívat dostupné překladatelské technologie a docílit lepší rovnováhy mezi externím a interním zajištěním překladatelských služeb. Byla zvolena taková opatření, aby očekávaný dopad na zákazníky byl co nejmenší. Následující obrázek znázorňuje přehled výdajů podle jednotlivých hlav, včetně srovnání s opravným rozpočtem 2/2020 a oproti plnění rozpočtu za rok 2019.

Obrázek 2. Výdaje podle hlav a let: 2019–2021 (hlavy 1, 2, 3 a 10)*



* Hlava 1: „Zaměstnanci“, hlava 2: „Budovy, zařízení a různé provozní výdaje“, hlava 3: „Provozní výdaje“ a hlava 10: „Rezervy“. Rozpočtové prostředky na výdaje v hlavě 10 pro rok 2021 jsou zaneseny s označením pro memoria (p.m.), ale v roce 2019 jsou uváděny jako „0“.

Hlava 1: ZAMĚSTNANCI

Rozpočtové prostředky v hlavě 1 pro rok 2021 dosahují výše 27,6 milionu EUR, jsou tedy o 8,0 % vyšší než v opravném rozpočtu 2/2020, což představuje navýšení o 2 miliony EUR. Rozpočet překladatelského střediska zahrnuje možné každoroční úpravy platů odhadované na 0,8 % ročně, jakož i postupy zaměstnanců na vyšší stupeň v rámci platové třídy, ke kterému dochází každé dva roky, a povýšení. Rozpočet vychází z plánu pracovních míst se 193 pracovními místy, který zůstává na stejné úrovni jako plán schválený rozpočtovým orgánem na rok 2020. Rozpočet rovněž zohledňuje takové faktory, jako je například míra fluktuace zaměstnanců a různé varianty organizace práce zaměstnanců. Z výše uvedeného vyplývá navýšení prostředků v článku 110 „Zaměstnanci v činné službě“ o 7,0 % (1,3 milionu EUR), zatímco rozpočtové prostředky na smluvní zaměstnance (bod 1115) byly v roce 2021 oproti opravnému rozpočtu 2/2020 zvýšeny o 26,9 % (343 100 EUR).

Hlava 2: BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE

Výše rozpočtových prostředků v hlavě 2 „Budovy, zařízení a různé provozní výdaje“ v roce 2021 dosahuje 8,3 milionu EUR. V porovnání s opravným rozpočtem 2/2020 došlo k navýšení o 5,8 %. Toto navýšení je zejména důsledkem dokončení většiny projektů vyplývajících z doporučení studie o překladatelském středisku jako poskytovatele jazykových služeb pro agentury a instituce EU a z ukončení programu spolupráce s úřadem EUIPO na období 2019–2020.

Překladatelské středisko dostává od lucemburské vlády finanční příspěvek na pokrytí výdajů na pronájem kancelářských prostor střediska. Tento finanční příspěvek je v rámci rozpočtu veden jako příjem a nemá dopad na výdaje v hlavě 2. Je také třeba zdůraznit, že výdaje v hlavě 2 zahrnují výdaje na hosting datového centra pro agenturu ERA („Evropská agentura pro železnice“) a kancelářské

prostory pronajímané agentuře Chafea. Příjmy obdržené od agentur ERA a Chafea jsou v souladu se zásadou univerzálnosti uváděny jako příjmy, nikoli jako kompenzace výdajů.

Hlava 3: PROVOZNÍ VÝDAJE

Rozpočtové prostředky v hlavě 3 „Provozní výdaje“ pokrývají externí zajištění překladatelských služeb, technické služby související s jazykovými službami, interinstitucionální spolupráci a projekt eCdT. V roce 2021 dosahují výše 11,0 milionů EUR, přičemž v porovnání s opravným rozpočtem 2/2020 se jedná o snížení o 3,6 %. Oproti plnění rozpočtu za rok 2019 se jedná o pokles o 0,8 milionu EUR.

Hlavní část rozpočtu v této hlavě, konkrétně 92,7 %, představují v roce 2021 prostředky na externí zajištění překladatelských služeb. Skutečné náklady na tyto služby závisí na celé řadě faktorů, jako jsou změny v pořadí dodavatelů v rámci stávajících rámcových smluv a ceny sjednané v budoucích rámcových smlouvách, které rovněž souvisí s hospodářským vývojem v členských státech. Příslušný rozpočet na rok 2021 dosahuje výše 10,2 milionu EUR, což je v souladu s předpokládanými objemy prací i předpokladem překladatelského střediska, že investice do překladatelských technologií budou mít kladný dopad na výdaje za externí překladatelské služby. Je však zřejmé, že skutečné výdaje budou ve značné míře záviset na skutečné poptávce ze strany zákazníků překladatelského střediska a na skutečném dopadu překladatelských technologií.

Kapitola 31 zahrnuje výdaje překladatelského střediska na správu databáze IATE a dále příspěvek střediska v rámci jiných interinstitucionálních nástrojů spravovaných Komisí. Náklady související s těmito nástroji stanoví roční finanční dohody mezi stranami působícími v rámci Výkonného výboru pro překlady Interinstitucionálního výboru pro překlady a tlumočení (ICTI).

Kapitola 32 pokrývá výdaje na další vývoj projektu eCdT, které v roce 2021 dosahují výše 67 500 EUR. V porovnání s opravným rozpočtem 2/2020 došlo k jejich snížení o 64,2 %. Tyto výdaje jsou vyváženy převodem z „Rezervy na mimořádné investice“ v bodě příjmů 5010.

D. ČINNOSTI

Činnosti překladatelského střediska jsou definovány podle tří oblastí činností v rozpočtu na rok 2021, které jsou uvedeny v pracovním programu překladatelského střediska na období 2021–2023: 1) hlavní provozní činnosti, 2) podpůrné činnosti a 3) řízení a dohled.

Přidělení lidských a finančních zdrojů na tyto tři oblasti činností v roce 2021 znázorňuje níže uvedená tabulka. Finanční zdroje uvedené v hlavách 1, 2 a 3 jsou buď přímo, nebo nepřímo přiděleny jednotlivým službám v rámci překladatelského střediska. Nepřímé náklady jsou přidělovány na činnosti překladatelského střediska a následně jeho službám, a to prostřednictvím mechanismů metodiky sestavování rozpočtu podle činností (*Activity Based Budgeting*, ABB) Podrobnosti jsou uvedeny v pracovním programu překladatelského střediska na období 2021–2023 (ref. CT/CA-002/2020-01).

	% lidských zdrojů (zaměstnanců)	% finančních zdrojů	Finanční zdroje
Hlavní činnosti	63,5 %	74,6 %	34 942 720
<i>Překlad</i>	11,0 %	20,5 %	9 612 318
<i>Revize</i>	0,1 %	0,0 %	5 089
<i>Modifikace</i>	2,1 %	1,8 %	846 737
<i>Redakce</i>	0,1 %	0,0 %	13 940
<i>Vytváření titulků</i>	1,0 %	0,0 %	6 598
<i>Terminologické rešerše</i>	1,7 %	0,3 %	124 657
<i>Interní validace</i>	35,3 %	20,7 %	9 676 972
<i>Řízení zpracování žádostí zákazníků</i>	1,5 %	1,1 %	500 424
<i>Technické předběžné zpracování a předběžné formátování (TECH+CAT)</i>	3,1 %	2,1 %	993 489
<i>Řízení externího zajišťování služeb a činností</i>	1,4 %	1,0 %	456 269
<i>Lingvistické předběžné zpracování – referenční dokumenty (vyhledávání dokumentů) REF</i>	0,3 %	0,2 %	103 029
<i>Následné zpracování (CAT+TECH)</i>	1,5 %	1,1 %	493 065
<i>Správa překladových pamětí a strojového překlada</i>	0,3 %	0,2 %	103 029
<i>Terminologie</i>	0,9 %	0,6 %	294 367
<i>Pracovní postup pro ochranné známky EU</i>	1,5 %	1,0 %	485 706
<i>Aktualizace pořadí externích poskytovatelů</i>	0,6 %	0,4 %	183 980
<i>IATE</i>	0,9 %	1,9 %	883 102
<i>Externí překladatelské služby</i>		21,7 %	10 160 000
Podpůrné činnosti	25,5 %	18,9 %	8 838 967
Řízení a dohled	11,1 %	6,5 %	3 027 613
Prostředky v hlavě 10: „Rezervy“ nepřidělené na konkrétní činnost	0 %	0 %	0
Celkem	100 %	100 %	46 809 300

Popis dílčí činnosti

Činnosti	Popis
Překlad	Překlad dokumentů a ochranných známek EU. Tato činnost zahrnuje pouze náklady na interní překlady, neboť překlad se provádí interně.
Revize	Tuto činnost provádějí interní překladatelé a spočívá v porovnání přeložené verze a původní jazykové verze.
Modifikace	Tuto činnost provádějí interní překladatelé a spočívá v úpravě přeložených dokumentů na základě nové verze předchozího textu.
Redakce	Redakce spočívá v revizi znění určitého dokumentu vyhotoveného ve stejném jazyce.
Vytváření titulků	Tato činnost spočívá v tvorbě titulků k videomateriálům.
Terminologické rešerše	Tuto technickou činnost provádějí překladatelské týmy a spočívá ve vyhledávání terminologie (s referencemi, kontextem, definicí atd.).
Interní validace	Vyhodnocování překladů prováděných externími poskytovateli služeb.
Řízení zpracování žádostí zákazníků	Analýza žádostí zákazníků a vymezení charakteristik produktu (formát, tematická oblast atd.).
Technické předběžné zpracování a předběžné formátování (TECH+ CAT)	Předběžné formátování spočívá v přípravě souborů k překladu, aby mohly být náležitě zpracovány pomocí nástrojů CAT. Předběžné zpracování představuje soubor úkonů prováděných s cílem určit opakující se materiál a usnadnit opakované využití překladatelských pamětí překladatelského střediska.
Řízení externího zajišťování služeb a činností	Výběr externích poskytovatelů služeb a příprava a řízení příslušných smluv.
Lingvistické předběžné zpracování – referenční dokumenty (vyhledávání dokumentů) REF	Zpracování dokumentů z lingvistického hlediska s cílem najít vhodné referenční dokumenty a stanovit správné parametry pro další zpracování.
Následné zpracování (CAT+ TECH)	Následné zpracování sestává z kontrol a oprav prováděných na přeložených souborech, aby náležitě odrážely rozvržení zdrojového souboru.
Správa překladových pamětí a strojového překladu	Organizování a aktualizace obsahu překladatelských pamětí a korpusu strojového překladu.
Terminologie	Analýza žádostí zákazníků a organizování prací v oblasti terminologické rešerše.
Pracovní postup pro ochranné známky EU	Analýza žádostí zákazníků a organizování překladu ochranných známek EU.
Aktualizace pořadí externích poskytovatelů překladatelských služeb	Úprava pořadí na seznamu externích poskytovatelů služeb na základě hodnocení jejich kvality.
IATE	Správa databáze IATE
Externí překladatelské služby	Výdaje související s jazykovými službami poskytovanými externími poskytovateli služeb.

Tabulka níže uvádí celkový počet stran a seznamů termínů a předpokládané příjmy pro rok 2021 ve srovnání s rozpočtem na rok 2020. Tato tabulka uvádí odhady poskytnuté zákazníky pro rok 2021, včetně možného dopadu úspor vycházejících z cenové struktury pro překlady dokumentů pro jednotlivé zákazníky na základě výpočtů překladatelského střediska. Podrobnější informace o odhadech zákazníků a objemech překladů jsou uvedeny v oddíle III „Výkaz příjmů a výdajů – podrobné informace“.

	Rozpočet na rok 2021	Opravný rozpočet 2/2020	Srovnání
Předpokládaný celkový počet stran v oblasti ochranných známek Evropské unie	284 686	305 289	- 6,7 %
Předpokládaný celkový počet stran dokumentů	322 443	277 791	16,1 %
<i>Celkový počet stran</i>	<i>607 129</i>	<i>583 080</i>	<i>4,1 %</i>
Předpokládaný celkový počet seznamů termínů	60 540	82 183	-26,3 %
Celkové předpokládané příjmy z překladů, terminologických projektů a seznamů termínů	44 228 100	41 536 000	6,5 %

II. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ – PŘEHLED

Hlava	Položka	Rozpočet na rok 2021	Opravný rozpočet 2/2020	Plnění za rok 2019
	PŘÍJMY			
1	PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ, ORGÁNŮ A INSTITUCÍ	44 228 100	41 536 000	35 885 220
2	DOTACE OD KOMISE	p.m.	p.m.	0
3	INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE	629 900	664 600	733 669
4	OSTATNÍ PŘÍJMY	642 150	710 000	669 227
5	PŘEBYTEK Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET	1 309 150	3 894 084	
	Rezerva na zajištění stability cen	1 241 650	3 705 784	
	Rezerva na mimořádné investice	67 500	188 300	
6	ÚHRADY	p.m.	p.m.	0
	CELKEM	46 809 300	46 804 684	37 288 116
	VÝDAJE			
1	ZAMĚSTNANCI	27 571 500	25 526 600	24 105 964
2	BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE	8 279 600	7 826 400	6 676 130
3	PROVOZNÍ VÝDAJE	10 958 200	11 370 400	11 781 256
10	REZERVY	p.m.	2 081 284	0
	CELKEM	46 809 300	46 804 684	42 563 350

III. VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ ZA ROK 2021 – PODROBNOSTI

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Rozpočet na rok 2021	Opravný rozpočet 2/2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
PŘÍJMY					
1000	Evropská agentura pro životní prostředí (EEA)	193 300	237 700	273 645	1 860 stran
1 001	Evropská nadace odborného vzdělávání (ETF)	62 400	153 700	96 946	650 stran
1002	Evropské monitorovací centrum pro drogy a drogovou závislost (EMCDDA)	384 100	376 100	295 624	4 002 stran
1003	Evropská agentura pro léčivé přípravky (EMA)	2 973 900	3 294 000	2 599 656	Dokumenty: 29 077 stran; seznamy termínů: 198 termínů
1004	Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci (EU-OSHA)	647 100	788 600	607 774	6 678 stran
1005	Úřad Evropské unie pro duševní vlastnictví (EUIPO)	4 194 900	4 140 200	3 454 020	Dokumenty: 38 666 stran; seznamy termínů: 52 231 termínů; průmyslové vzory Společenství: 8 000 termínů
1006	Ochranné známky (EUIPO)	11 116 400	12 316 400	13 272 441	284 686 stran
1007	Odrůdový úřad Společenství (CPVO)	38 700	38 700	25 381	403 stran
1008	Agentura Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol)	50 700	49 600	52 051	528 stran
1009	Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Eurofound)	486 100	391 900	398 043	5 064 stran
100	Článek 100	20 147 600	21 786 900	21 075 581	
1010	Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání (CEDEFOP)	110 900	137 400	77 632	Dokumenty: 1 012 stran; seznamy termínů: 184 termínů
1012	Agentura Evropské unie pro základní práva (FRA)	1 299 400	1 201 300	976 431	13 172 stran
1014	Evropská investiční banka (EIB)	p.m.	2 700	0	
1015	Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA)	225 700	191 200	227 329	2 080 stran
1016	Agentura Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust)	1 223 600	484 200	10 878	12 528 stran
1017	Evropská agentura pro námořní bezpečnost (EMSA)	71 300	140 900	102 898	731 stran

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Rozpočet na rok 2021	Opravný rozpočet 2/2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
1018	Evropská agentura pro bezpečnost letectví (EASA)	32 300	43 400	39 182	336 stran
1019	Agentura Evropské unie pro železnice (ERA)	808 400	240 300	602 725	8 421 stran
101	Článek 101	3 771 600	2 441 400	2 037 074	
1020	Agentura Evropské unie pro bezpečnost sítí a informací (ENISA)	71 000	51 100	6 687	732 stran
1021	Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí (ECDC)	271 200	490 100	299 197	2 631 stran
1022	Evropská agentura pro pohraniční a pobřežní stráž (Frontex)	2 511 300	961 200	1 023 573	25 508 stran
1023	Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast (EACEA)	747 400	765 900	681 977	6 770 stran
1024	Výkonná agentura pro malé a střední podniky (EASME)	15 900	15 600	1 923	166 stran
1025	Agentura Evropské unie pro vzdělávání a výcvik v oblasti prosazování práva (CEPOL)	18 700	26 300	26 956	195 stran
1026	Výkonná agentura pro spotřebitele, zdraví, zemědělství a potraviny (Chafea)	672 300	1 031 500	471 594	6 142 stran
1027	Agentura pro evropský globální navigační družicový systém (GSA)	22 100	10 800	4 002	228 stran
1028	Evropská obranná agentura (EDA)	4 700	24 100	16 402	49 stran
1029	Evropská agentura pro chemické látky (ECHA)	1 809 800	1 295 400	1 199 510	17 847 stran
102	Článek 102	6 144 400	4 672 000	3 731 818	
1030	Evropská agentura pro kontrolu rybolovu (EFCA)	204 500	276 900	192 951	2 095 stran
1031	Společný evropský podnik pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy (společný podnik F4E)	54 500	53 400	5 060	568 stran
1032	Satelitní středisko Evropské unie (SatCen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Výkonná agentura pro inovace a sítě (INEA)	72 000	52 300	16 723	602 stran

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Rozpočet na rok 2021	Opravný rozpočet 2/2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
1034	Evropský inovační a technologický institut (EIT)	54 700	18 100	13 739	Dokumenty: 638 stran; seznamy termínů: 440 termínů
1035	Výkonná agentura Evropské rady pro výzkum (ERCEA)	14 600	48 000	31 013	151 stran
1036	Výkonná agentura pro výzkum (REA)	1 209 000	55 800	3 273	7 684 stran
1037	Společný podnik Clean Sky 2	4 200	1 900	7 411	30 stran
1038	Evropský institut pro rovnost žen a mužů (EIGE)	65 700	144 100	364 372	732 stran
1039	Společný podnik SESAR (SJJ)	19 900	30 800	2 484	207 stran
103	Článek 103	1 699 100	681 300	637 025	
1041	Společný podnik pro provádění společné technologické iniciativy pro vestavěné počítačové systémy (ARTEMIS)	—	—	0	
1042	Společný podnik iniciativy pro inovativní léčiva 2 (společný podnik IIL 2)	5 000	29 800	499	Dokumenty: 48 stran; seznamy termínů: 96 termínů
1043	Společný podnik pro palivové články a vodík 2 (společný podnik PČV 2)	2 200	10 500	0	23 stran
1044	Společný podnik ENIAC, evropský poradní sbor pro iniciativu v oblasti nanoelektroniky (společný podnik ENIAC)	—	—	0	
1045	Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu (EASO)	2 775 900	3 143 800	2 804 048	15 292 stran
1046	Evropská agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů (ACER)	481 500	279 900	158 761	5 274 stran
1047	Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (ESMA)	586 700	527 200	280 011	6 433 stran
1 048	Evropský orgán pro bankovníctví (EBA)	1 086 200	716 500	611 464	11 203 stran
1049	Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění (EIOPA)	122 700	153 600	91 248	1 265 stran
104	Článek 104	5 060 200	4 861 300	3 946 030	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Rozpočet na rok 2021	Opravný rozpočet 2/2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
1050	Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací (BEREC)	113 200	29 100	23 992	1 340 stran
1051	Agentura Evropské unie pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (eu-LISA)	733 600	789 500	581 100	Dokumenty: 7 868 stran; seznamy termínů: 391 termínů
1052	Společný podnik Elektronické součásti a systémy pro vedoucí postavení Evropy (společný podnik ECSEL)	4 700	4 500	0	48 stran
1053	Centrum pro námořní analýzu a operace – narkotika (MAOC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Jednotný výbor pro řešení problémů	1 497 800	815 400	964 401	9 879 stran
1055	Evropské školy	62 900	4 500	4 120	649 stran
1056	Společný podnik pro průmysl založený na biotechnologiích (společný podnik BBI)	p.m.	p.m.	1 380	
1057	Společný podnik Shift2Rail (společný podnik S2R)	p.m.	500	3 128	
1058	Společný výbor evropských orgánů dohledu	p.m.	p.m.	0	
1059	Evropský společný podnik pro vysoce výkonnou výpočetní techniku (EuroHPC)	500	500	0	5 stran
105	Článek 105	2 412 700	1 644 000	1 578 121	
1060	Evropský orgán pro pracovní záležitosti (ELA)	1 886 500	1 700	0	19 456 stran
106	Článek 106	1 886 500	1 700	0	
1099	Příjmy od nových zákazníků	182 400	p.m.	235 548	2 000 stran
109	Článek 109	182 400	p.m.	235 548	
10	PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ A INSTITUCÍ	41 304 500	36 088 600	33 241 197	
1100	Evropská komise	1 190 100	3 646 900	1 064 924	Dokumenty: 12 906 stran. Uvedený objem týkající se dokumentů zahrnuje odhadovaný objem požadovaných prací pro GR pro spravedlnost a spotřebitele, GR pro zaměstnanost, sociální věci a sociální začleňování a GR pro vnitřní trh, průmysl, podnikání a malé a střední podniky.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Rozpočet na rok 2021	Opravný rozpočet 2/2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
1101	Evropský parlament	p.m.	p.m.	0	
1102	Rada Evropské unie	316 800	147 400	161 590	3 885 stran
1103	Evropský účetní dvůr	13 300	14 800	5 021	130 stran
1104	Evropský výbor regionů	p.m.	5 800	17 340	
1105	Evropský hospodářský a sociální výbor	p.m.	3 000	42 020	
1106	Soudní dvůr Evropské unie	p.m.	1 800	19 845	
1107	Evropská centrální banka	58 800	84 900	35 594	523 stran
1108	Evropský veřejný ochránce práv	102 000	339 800	268 357	1 063 stran
1109	Evropský inspektor ochrany údajů (EIOÚ)	1 242 600	1 203 000	1 029 336	12 816 stran
110	Článek 110	2 923 600	5 447 400	2 644 024	
11	PLATBY OD ORGÁNŮ	2 923 600	5 447 400	2 644 024	
1	PLATBY OD AGENTUR, ÚŘADŮ, ORGÁNŮ A INSTITUCÍ	44 228 100	41 536 000	35 885 220	Čl. 10 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 2965/94 naposledy pozměněného nařízením Rady (ES) č. 1645/2003.
2000	Dotace od Komise	p.m.	p.m.	0	
200	Dotace od Komise	p.m.	p.m.	0	Čl. 10 odst. 2 písm. c) nařízení Rady (ES) č. 2965/94 naposledy pozměněného nařízením Rady (ES) č. 1645/2003.
20	DOTACE OD KOMISE	p.m.	p.m.	0	
2	DOTACE OD KOMISE	p.m.	p.m.	0	
3001	Účast na činnosti Interinstitucionálního výboru pro překlady a tlumočení (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Řízení interinstitucionálních projektů	629 900	664 600	733 669	Tento bod pokrývá příjmy související s řízením interinstitucionálních projektů překladatelským střediskem, konkrétně projektu IATE.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Rozpočet na rok 2021	Opravný rozpočet 2/2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
300	Interinstitucionální spolupráce	629 900	664 600	733 669	
30	INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE	629 900	664 600	733 669	
3	INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRÁCE	629 900	664 600	733 669	
4000	Bankovní úroky	10 000	15 000	11 299	
400	Bankovní úroky	10 000	15 000	11 299	Tento článek pokrývá úroky, které jsou překladatelskému středisku připisovány na jeho bankovní účty.
4010	Různé úhrady	388 900	451 750	414 678	
401	Různé úhrady	388 900	451 750	414 678	Tento článek pokrývá různé úhrady, včetně příjmů z podpronájmu kancelářských prostor a parkovacích míst a hostingu datového centra pro Agenturu Evropské unie pro železnice.
4020	Finanční příspěvek od lucemburské vlády	243 250	243 250	243 250	Tento finanční příspěvek od lucemburské vlády slouží jako příspěvek k ročnímu nájemnému placenému překladatelským střediskem.
402	Ostatní příspěvky	243 250	243 250	243 250	
40	OSTATNÍ PŘÍJMY	642 150	710 000	669 227	
4	OSTATNÍ PŘÍJMY	642 150	710 000	669 227	
5000	Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	p.m.	p.m.	0	Přebytek z předchozího rozpočtového roku převedený v souladu s čl. 17 odst. 1 finančního nařízení překladatelského střediska ze dne 22. září 2019.
500	Přebytek převedený z předchozího rozpočtového roku	p.m.	p.m.	0	
5010	Převod z „Rezervy na mimořádné investice“	67 500	188 300	0	Převod z „Rezervy na mimořádné investice“ odpovídá výdajům v kapitole 32 „Výdaje související s projektem e-CdT“.
5015	Převod z „Rezervy na zajištění stability cen“	1 241 650	3 705 784	0	Převod z „Rezervy na zajištění stability cen“ je nutný k dosažení vyvážení rozpočtu.
501	Převody z rezerv z předchozích let	1 309 150	3 894 084	0	
50	PŘEBYTEK Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET	1 309 150	3 894 084	0	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Rozpočet na rok 2021	Opravný rozpočet 2/2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
5	PŘEBYTEK Z PŘEDCHOZÍHO ROZPOČTOVÉHO ROKU A PŘEVODY Z REZERV Z PŘEDCHOZÍCH LET	1 309 150	3 894 084	0	
6000	Úhrady zákazníkům	p.m.	p.m.	0	
600	Úhrady zákazníkům	p.m.	p.m.	0	
60	ÚHRADY ZÁKAZNÍKŮM	p.m.	p.m.	0	
6	ÚHRADY	p.m.	p.m.	0	
Příjmy celkem		46 809 300	46 804 684	37 288 116	
VÝDAJE					
1100	Základní platy	16 087 300	15 088 000	14 376 811	Služební řád úředníků Evropské unie a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména články 62 a 66 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí základních platů úředníků a dočasných zaměstnanců.
1101	Rodinné příspěvky	1 529 100	1 310 000	1 310 837	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 62, 67 a 68 a oddíl I přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků na domácnost, příspěvků na vyživované děti a příspěvků na vzdělání vyplácených úředníkům a dočasným zaměstnancům.
1102	Příspěvky za práci v zahraničí a za pobyt v zahraničí	2 535 500	2 431 800	2 332 712	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 62 a 69 a článek 4 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků za práci v zahraničí a za pobyt v zahraničí vyplácených úředníkům a dočasným zaměstnancům.
1103	Asistenční příspěvky	13 600	13 400	10 242	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména čl. 18 odst. 1 přílohy XIII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí asistenčního příspěvku vypláceného úředníkům a dočasným zaměstnancům kategorie AST, kteří pracují jako stenotypisté, písaři, obsluha dálkopisu, sazeči, řídicí sekretářky nebo vedoucí sekretářky a kteří na tento příspěvek měli nárok v měsíci před 1. květnem 2004.
110	Zaměstnanci v činné službě	20 165 500	18 843 200	18 030 603	
1113	Stážisté	36 900	36 600	21 968	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se stážistů.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Rozpočet na rok 2021	Opravný rozpočet 2/2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
1115	Smluvní zaměstnanci	1 619 500	1 276 400	1 170 684	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 3a a hlava IV tohoto předpisu.
111	Smluvní zaměstnanci a stážisté	1 656 400	1 313 000	1 192 651	Tento článek se dosud nazýval „Pomocní zaměstnanci a místní zaměstnanci“.
1120	Odborné vzdělávání zaměstnanců	177 200	153 600	110 861	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 24a tohoto předpisu.
112	Odborné vzdělávání zaměstnanců	177 200	153 600	110 861	
1130	Pojištění pro případ nemoci	538 600	516 200	514 052	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 72 tohoto předpisu. Právní předpisy týkající se pojištění pro případ nemoci úředníků Evropské unie.
1131	Pojištění pro případ nemoci z povolání nebo úrazu	79 600	69 400	57 521	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 73 a článek 15 přílohy VIII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvku zaměstnavatele na úrazové pojištění a pojištění pro případ nemoci z povolání.
1132	Pojištění pro případ ztráty zaměstnání	134 300	130 600	129 336	Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 28a. Tyto prostředky jsou určeny k pojištění dočasných zaměstnanců proti ztrátě zaměstnání.
1133	Vznik nebo zachování nároků na důchod				Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie, zejména článek 42 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb prováděných překladatelským střediskem ve prospěch úředníků a dočasných zaměstnanců za účelem zajištění vzniku nebo zachování nároků na důchod v zemi jejich původu.
1134	Příspěvek na program důchodového zabezpečení Společenství	3 306 400	3 144 600	3 131 680	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb prováděných překladatelským střediskem v rámci příspěvků zaměstnavatele na program důchodového zabezpečení Společenství.
113	Příspěvky zaměstnavatele na sociální zabezpečení	4 058 900	3 860 800	3 832 588	
1140	Příspěvky při narození dítěte a příspěvek v případě úmrtí	1 400	1 200	0	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 70, 74 a 75 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí: – příspěvku při narození dítěte pro děti zaměstnanců, jejichž země původu neposkytuje žádný podobný příspěvek, – příspěvku v případě úmrtí úředníka – k výplatě plné mzdy zemřelého do konce třetího měsíce následujícího po měsíci, v němž došlo k úmrtí, a nákladů spojených s přepravou jeho ostatků do místa původu. V případě úmrtí budou příslušné prostředky převedeny z bodu 1100.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Rozpočet na rok 2021	Opravný rozpočet 2/2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
1141	Roční cestovní výdaje	238 700	235 000	215 477	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 8 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálních cestovních výdajů úředníků a dočasných zaměstnanců, jejich manželů/manželek a vyživovaných dětí z místa výkonu zaměstnání do místa původu.
1143	Paušální služební příspěvky	p.m.	p.m.	0	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 14 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálního služebního příspěvku pro úředníky a dočasné zaměstnance, kterým v souvislosti s plněním služebních povinností pravidelně vznikají výdaje na reprezentaci.
114	Různé příspěvky a granty	240 100	236 200	215 477	
1150	Přesčasy	p.m.	p.m.	0	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 56 přílohy VI tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí paušálních nebo hodinových sazeb za přesčasy odpracované úředníky a dočasnými zaměstnanci kategorie AST, jakož i místními zaměstnanci, u nichž nebylo možné přesčasy kompenzovat náhradním volnem v souladu se stanovenými předpisy.
115	Přesčasy	p.m.	p.m.	0	
1171	Externí tlumočníci a konferenční technici	p.m.	p.m.	0	Pokrytí plateb pro externí tlumočníky objednané překladatelským střediskem pro mimořádné konference, pro které nemůže tlumočení zajistit Komise. Kromě honorářů tato položka zahrnuje také příspěvky na program životního pojištění a nemocenského pojištění, jakož i pojištění proti úrazům a úmrtí a dále náhradu cestovních výdajů a výplatu paušálního cestovního pro externí tlumočníky, jejichž sídlo podnikání se nenachází v místě výkonu zaměstnání.
1175	Zaměstnanci agentury práce	269 200	262 600	200 360	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na zaměstnance agentury práce.
117	Doplňkové služby	269 200	262 600	200 360	
1180	Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnanců do pracovního poměru	38 800	27 800	36 416	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 27–31 a článek 33 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů vynaložených v souvislosti s přijímáním nových zaměstnanců.
1181	Cestovní výdaje	11 600	11 600	2 690	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 7 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů úředníků a dočasných zaměstnanců (včetně rodinných příslušníků) v souvislosti s nástupem do pracovního poměru nebo s jeho ukončením.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Rozpočet na rok 2021	Opravný rozpočet 2/2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
1182	Příspěvky na zařízení, znovuusídlení a přestěhování	38 300	35 800	22 643	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 5 a 6 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí příspěvků na zařízení úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří jsou nuceni změnit bydliště a usídlit se na jiném místě při nástupu do pracovního poměru nebo při jeho definitivním ukončení.
1183	Výdaje na stěhování	20 400	17 000	26 600	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 9 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na stěhování úředníků a dočasných zaměstnanců, kteří jsou nuceni změnit bydliště a usídlit se na jiném místě při nástupu do pracovního poměru, nákladů na přeložení na jiné pracoviště nebo při definitivním ukončení pracovního poměru.
1184	Dočasné denní příspěvky	53 100	56 600	56 608	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 20 a 71 a článek 10 přílohy VII tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí denních příspěvků náležejících úředníkům a dočasným zaměstnancům, kteří prokáží, že byli nuceni změnit místo svého bydliště při nástupu do pracovního poměru (včetně přeložení).
118	Různé výdaje v souvislosti s nástupem zaměstnanců do pracovního poměru a s přeložením zaměstnanců	162 200	148 800	144 958	
1190	Úpravy platů	1 500	1 000	26	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména články 64 a 65 tohoto předpisu. Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů vzniklých použitím koeficientů pro úpravu platů úředníků a dočasných zaměstnanců, jakož i nákladů spojených s přesčasy.
119	Úpravy platů a dodatky k odměnám	1 500	1 000	26	
11	ZAMĚSTNANCI V ČINNÉ SLUŽBĚ	26 731 000	24 819 200	23 727 525	
1300	Výdaje na služební cesty, pracovní cesty a jiné vedlejší výdaje	72 100	45 400	53 750	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků na služební cesty a vedlejších nebo mimořádných výdajů souvisejících se služebními cestami statutárních zaměstnanců překladatelského střediska v souladu se služebním řádem úředníků Evropské unie.
130	Služební a pracovní cesty	72 100	45 400	53 750	
1310	Výdaje na služební cesty související se školeními	26 400	21 200	13 300	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na služební cesty při školeních mimo Lucemburk.
131	Služební a pracovní cesty související se školeními	26 400	21 200	13 300	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Rozpočet na rok 2021	Opravný rozpočet 2/2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
13	SLUŽEBNÍ A PRACOVNÍ CESTY	98 500	66 600	67 050	
1400	Restaurace a jídelny	2 900	2 500	3 615	
140	Sociální a zdravotnická infrastruktura	2 900	2 500	3 615	
1410	Lékařská služba	52 000	44 400	28 300	Služební řád úředníků Evropské unie, zejména článek 59 tohoto předpisu a článek 8 přílohy II tohoto předpisu.
141	Lékařská služba	52 000	44 400	28 300	
1420	Ostatní výdaje	584 000	495 400	187 300	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s účastí ve Výboru pro sociální činnost a s jeslemi a vzdělávacími institucemi. Tento odhad vychází z prognózy Úřadu Komise pro infrastrukturu a logistiku (OIL).
1421	Společenské styky	14 000	14 000	8 705	Tyto prostředky jsou určeny k podpoře a finančnímu zajištění veškerých iniciativ, jejichž cílem je rozvíjet společenské styky mezi zaměstnanci z různých zemí, k pokrytí ostatních výdajů a příspěvků ve prospěch zaměstnanců a rovněž nákladů spojených s pořádáním společenských akcí pro zaměstnance.
142	Ostatní výdaje	598 000	509 400	196 005	
14	SOCIÁLNÍ A ZDRAVOTNICKÁ INFRASTRUKTURA	652 900	556 300	227 920	
1520	Výměny zaměstnanců	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s dočasným vysláním či přidělením úředníků nebo dočasných zaměstnanců překladatelského střediska do vnitrostátních nebo mezinárodních institucí.
1521	Úředníci překladatelského střediska dočasně vyslaní do orgánů státní správy, mezinárodních organizací nebo institucí či zařízení veřejného sektoru.	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů souvisejících s dočasným vysláním či přidělením úředníků nebo dočasných zaměstnanců překladatelského střediska do vnitrostátních nebo mezinárodních institucí.
152	Mobilita	p.m.	p.m.	0	
15	MOBILITA	p.m.	p.m.	0	
1600	Zvláštní pomoc	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí peněžité pomoci, která může být poskytnuta úředníkovi, bývalému úředníkovi nebo pozůstalým po zemřelém úředníkovi, kteří se nacházejí v obtížné situaci.
160	Sociální péče	p.m.	p.m.	0	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Rozpočet na rok 2021	Opravný rozpočet 2/2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
1620	Ostatní výdaje	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí podpory rodinám, na přijetí nově přichozících zaměstnanců, na právní pomoc, granty pro dětské organizace a pro sekretariát sdružení rodičů.
162	Ostatní výdaje	p.m.	p.m.	0	
1630	Středisko péče o děti předškolního věku	85 100	81 000	83 400	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se jeslí a vzdělávacích institucí. Tato položka vychází z odhadu Evropského parlamentu.
163	Středisko péče o děti předškolního věku	85 100	81 000	83 400	
1640	Doplňková pomoc zdravotně postiženým	1 500	1 000	0	Tyto prostředky umožňují provést úhrady zdravotně postiženým zaměstnancům v činné službě, jejich manželům/manželkám a vyživovaným dětem v situaci, kdy byly vyčerpány nároky pocházející z vnitrostátního systému zabezpečení. Tyto platby mohou pokrývat výdaje (kromě výdajů na lékařskou péči), které jsou uznány jako potřebné, byly vynaloženy v důsledku zdravotního postižení a jsou doloženy příslušnou dokumentací.
164	Doplňková pomoc zdravotně postiženým	1 500	1 000	0	
16	SOCIÁLNÍ SLUŽBY	86 600	82 000	83 400	
1700	Výdaje na pohoštění a reprezentaci	2 500	2 500	69	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na pohoštění a reprezentaci a na nejrůznější recepce.
170	Pohoštění a reprezentace	2 500	2 500	69	
17	POHOŠTĚNÍ A REPREZENTACE	2 500	2 500	69	
1900	Důchody a odchodné	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na důchody a odchodné.
190	Důchody	p.m.	p.m.	0	
19	DŮCHODY	p.m.	p.m.	0	
1	ZAMĚSTNANCI	27 571 500	25 526 600	24 105 964	
2000	Pronájem budov a související náklady	2 333 300	2 386 400	2 362 911	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nájemného za budovy nebo jejich části a za parkoviště používané překladatelským střediskem.
200	Investice do nemovitostí, pronájem budov a související náklady	2 333 300	2 386 400	2 362 911	
2010	Pojištění	11 100	10 800	9 256	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí plateb pojistného za budovy nebo jejich části užívané překladatelským střediskem.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Rozpočet na rok 2021	Opravný rozpočet 2/2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
201	Pojištění	11 100	10 800	9 256	
2020	Voda, plyn, elektřina a topení	208 700	246 800	201 410	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí běžných výdajů.
202	Voda, plyn, elektřina a topení	208 700	246 800	201 410	
2030	Úklid a údržba	225 500	267 900	222 539	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na úklid (pravidelný úklid, nákupy prostředků na úklid, mytí, praní, chemické čištění atd.), nákladů na údržbu zařízení a technického vybavení (výtahy, vytápění, klimatizace atd.) a nákladů na odvoz odpadu.
203	Úklid a údržba	225 500	267 900	222 539	
2040	Zařízení prostor	16 000	8 000	11 466	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na vybavení interiérů a na opravy budovy.
204	Zařízení prostor	16 000	8 000	11 466	
2050	Zabezpečení a ostraha budov	223 400	201 900	167 962	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí různých výdajů na budovy v souvislosti s jejich zabezpečením a bezpečností, zejména v souvislosti se smlouvami o ostraze budov, na nájem a obměnu náplně hasicích přístrojů, nákup a údržbu protipožárního zařízení, obměnu vybavení zaměstnanců, kteří jsou dobrovolnými hasiči, jakož i nákladů na provádění předepsaných prohlídek.
205	Zabezpečení a ostraha budov	223 400	201 900	167 962	
2060	Nabytí nemovitostí	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí případné koupě budovy sloužící jako sídlo překladatelského střediska.
206	Nabytí nemovitostí	p.m.	p.m.	0	
2080	Předběžné výdaje na nabytí nebo výstavbu nemovitostí	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na odborné posudky v oblasti nemovitostí.
208	Předběžné výdaje na nabytí nebo výstavbu nemovitostí	p.m.	p.m.	0	
2090	Ostatní výdaje	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí ostatních běžných výdajů, pro které není vyčleněna samostatná položka. Jedná se například o poplatky správní povahy za jiné než veřejné služby (voda, plyn, elektřina), poplatky za údržbu, obecní daně a doplňkové výdaje.
209	Ostatní výdaje	p.m.	p.m.	0	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Rozpočet na rok 2021	Opravný rozpočet 2/2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
20	INVESTICE DO NEMOVITOSTÍ, PRONÁJEM BUDOV A SOUVISEJÍCÍ NÁKLADY	3 018 000	3 121 800	2 975 543	
2100	Nákup počítačového hardwaru a softwaru, práce na něm a jeho obsluha a údržba	2 557 500	2 108 100	1 424 966	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na nákup nebo pronájem počítačového vybavení, vývoj softwaru, údržbu softwaru nebo softwarových balíčků a různého spotřebního zboží souvisejícího s počítači atd. Do tohoto bodu jsou začleněny rovněž prostředky na telekomunikační zařízení, kopírky a tiskárny.
210	Informační technologie	2 557 500	2 108 100	1 424 966	
2120	Externí služby týkající se využívání, zavádění, vývoje a údržby softwaru a systémů	1 971 100	1 838 700	1 689 474	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na externí provozní personál (operátory, správce systémů, systémové inženýry atd.).
212	Služby v oblasti IT	1 971 100	1 838 700	1 689 474	
21	ZPRACOVÁNÍ DAT	4 528 600	3 946 800	3 114 441	
2204	Kancelářské vybavení	5 000	5 000	4 783	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákupu, pronájmu, údržby a oprav kancelářského vybavení a technického vybavení, s výjimkou vybavení jako jsou tiskárny a kopírky.
220	Technické vybavení a kancelářské zařízení	5 000	5 000	4 783	
2210	Nákupy nového majetku	10 000	10 000	3 377	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na nákup, obměnu, údržbu a opravy nábytku.
221	Nábytek	10 000	10 000	3 377	
2230	Pořizování nových vozidel				Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na nákup služebního vozidla pro potřeby překladatelského střediska.
2232	Pronájem vozidel	7 700	9 600	8 383	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí dlouhodobého pronájmu služebního vozidla a nákladů na příležitostný pronájem vozidel k uspokojení nepředvídaných potřeb.
2233	Údržba, používání a opravy vozidel	700	2 300	5 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na provoz a údržbu dopravních prostředků a rovněž výloh spojených s využíváním veřejné dopravy.
223	Vozidla	8 400	11 900	13 383	
2250	Výdaje na dokumentaci a knihovnu	24 000	24 000	20 342	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákupu knihovnických fondů, předplatného novin, časopisů, online služeb, jako jsou slovníky, a jiných výdajů na dokumentaci a knihovnu.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Rozpočet na rok 2021	Opravný rozpočet 2/2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
2255	Dokumentační, překladové a vícejazyčné nástroje	15 000	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na dokumentační, překladové a vícejazyčné nástroje, například na získávání, sjednocení a rozšíření obsahu jazykových a terminologických databází, překladových pamětí a slovníků pro automatický překlad.
225	Výdaje na dokumentaci a knihovnu	39 000	24 000	20 342	
22	MOVITÝ MAJETEK A SOUVISEJÍCÍ NÁKLADY	62 400	50 900	41 884	
2300	Kancelářské potřeby	16 000	24 000	23 745	Tyto prostředky jsou určeny k nákupu papíru a kancelářských potřeb.
230	Kancelářské potřeby	16 000	24 000	23 745	
2320	Bankovní poplatky	2 500	2 000	1 408	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí bankovních poplatků a nákladů na připojení do telekomunikační sítě bank.
2321	Kurzové ztráty	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí kurzových ztrát vzniklých překladatelskému středisku při správě rozpočtu za předpokladu, že tyto ztráty nemohou být kompenzovány kurzovými zisky.
232	Finanční výdaje	2 500	2 000	1 408	
2330	Výdaje na právní služby	20 000	20 000	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí předběžných výdajů na právní služby a služby právních zástupců či jiných odborníků.
233	Výdaje na právní služby	20 000	20 000	0	
2340	Náhrady škod	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí škod a nákladů vzniklých řešením nároků vznesených proti překladatelskému středisku (občanskoprávní odpovědnost).
234	Náhrady škod	p.m.	p.m.	0	
2350	Různá pojištění	10 600	9 100	9 873	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí komplexního pojištění, pojištění odpovědnosti za škody, pojištění proti krádeži a pojištění odpovědnosti účetních a správců zálohových účtů.
2352	Různé výdaje na interní schůze	2 500	2 000	2 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s pořádáním interních schůzí.
2353	Interní stěhování zaměstnanců	3 000	3 000	3 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na stěhování v rámci budovy a do nových prostor.
2359	Ostatní výdaje	3 100	3 100	1 890	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí ostatních provozních výdajů, pro které není vyčleněna samostatná položka.

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Rozpočet na rok 2021	Opravný rozpočet 2/2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
235	Ostatní provozní výdaje	19 200	17 200	17 263	
2360	Externí auditorské služby a služby v oblasti hodnocení	10 000	15 000	9 047	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s externími auditorskými službami a službami v oblasti hodnocení.
236	Externí auditorské služby a služby v oblasti hodnocení	10 000	15 000	9 047	
2390	Překladačské služby poskytované Komisí	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí překladačských služeb, včetně přepisování, poskytovaných Komisí překladačskému středisku.
2391	Tlumočení	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí tlumočnických služeb, které jsou překladačskému středisku fakturovány, zejména ze strany orgánů EU.
2392	Administrativní pomoc ze strany Komise	131 700	129 200	137 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí administrativní pomoci poskytované překladačskému středisku Komisí.
2393	Publikace	10 000	10 000	5 224	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na zveřejnění rozpočtu a zprávy o činnosti překladačského střediska a na další komunikační činnost.
2394	Šíření informací	10 000	20 000	11 923	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí veškerých výdajů souvisejících s šířením informací, zejména nákladů spojených s propagací a marketingem (katalogy, brožury, reklama, průzkumy trhu apod.) a rovněž nákladů spojených s poskytováním informací a poradenství veřejnosti a zákazníkům.
2395	Jiné služby poskytované orgány a agenturami	12 000	12 000	10 602	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí služeb poskytovaných překladačskému středisku orgány a agenturami EU, například služeb poskytovaných v rámci koordinace agentur.
239	Interinstitucionální služby	163 700	171 200	164 749	
23	BĚŽNÉ SPRÁVNÍ VÝDAJE	231 400	249 400	216 212	
2400	Poštovné a doručné	19 200	19 200	19 006	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na poštovné a doručné, včetně poplatků za odeslání poštovních balíků.
240	Poštovné	19 200	19 200	19 006	
2410	Předplatné telefonu, telegrafu, telexu, rozhlasu a televize a poplatky za tyto služby	238 500	242 300	111 146	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na telefonní hovory, faxové přenosy, telekonference a přenos dat a k pokrytí poplatků za tyto služby. Výdaje související s telekomunikačním zařízením jsou zaznamenány v bodě 2100.
241	Telekomunikační poplatky	238 500	242 300	111 146	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Rozpočet na rok 2021	Opravný rozpočet 2/2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
24	POŠTOVNÉ A TELEKOMUNIKAČNÍ POPLATKY	257 700	261 500	130 152	
2500	Zasedání obecně	4 000	2 000	1 257	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků a dodatečných výdajů odborníků a dalších návštěvníků a interinstucionálních výborů pozvaných na zasedání, výbory, pracovní jednání a semináře.
250	Výdaje na oficiální a jiná zasedání	4 000	2 000	1 257	
2550	Různé výdaje na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich	20 000	35 000	5 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich. Dále jsou určeny k pokrytí nákladů souvisejících s organizováním externích zasedání, která nejsou pokryta stávající infrastrukturou.
255	Různé výdaje na pořádání konferencí, kongresů a zasedání a účasti na nich	20 000	35 000	5 000	
25	VÝDAJE NA ZASEDÁNÍ	24 000	37 000	6 257	
2600	Zasedání správní rady	20 000	20 000	12 500	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků a vedlejších výdajů členů správní rady pozvaných k účasti na zasedáních, výborech a pracovních skupinách.
260	Výdaje na zasedání	20 000	20 000	12 500	
2610	Organizace zasedání správní rady	7 500	9 000	5 715	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na organizaci zasedání správní rady.
261	Organizace zasedání správní rady	7 500	9 000	5 715	
2650	Tlumočení	30 000	30 000	37 000	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí tlumočnických služeb při zasedáních správní rady, které jsou překladatelskému středisku fakturovány, zejména ze strany orgánů EU.
265	Tlumočení	30 000	30 000	37 000	
26	SPRÁVNÍ RADA	57 500	59 000	55 215	
2700	Specializované konzultace, studie a průzkumy	100 000	100 000	136 425	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí nákladů na využití kvalifikovaných odborníků v administrativních oblastech za účelem konzultací, studií a průzkumů, zejména vypracování hodnotících zpráv, a na poplatky za služby externích konzultantů.
270	Specializované konzultace, studie a průzkumy	100 000	100 000	136 425	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Rozpočet na rok 2021	Opravný rozpočet 2/2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
27	KONZULTACE A STUDIE	100 000	100 000	136 425	Tato kapitola se dosud nazývala „Informace: získávání, archivace, tvorba a šíření“.
2	BUDOVY, ZAŘÍZENÍ A RŮZNÉ PROVOZNÍ VÝDAJE	8 279 600	7 826 400	6 676 130	
3000	Externí překladatelské služby	10 160 000	10 410 000	10 815 571	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů týkajících se poskytování jazykových služeb externími poskytovateli služeb.
3001	Technické služby související s jazykovými službami	60 000	60 000	28 874	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na technické služby související s jazykovými službami.
300	Externí překladatelské služby	10 220 000	10 470 000	10 844 446	
30	EXTERNÍ PŘEKLADATELSKÉ SLUŽBY	10 220 000	10 470 000	10 844 446	
3100	Interinstitucionální spolupráce v jazykové oblasti	670 700	712 100	703 188	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na činnosti, o nichž rozhodl Interinstitucionální výbor pro překlady a tlumočení (ICTI) za účelem podpory interinstitucionální spolupráce v jazykové oblasti. Výdaje na projekt IATE jsou pokryty příjmy uvedenými v bodě 3002 „Řízení interinstitucionálních projektů“, s výjimkou podílu překladatelského střediska na těchto výdajích.
310	Výdaje související s interinstitucionální spoluprací	670 700	712 100	703 188	
31	VÝDAJE SOUVISEJÍCÍ S INTERINSTITUCIONÁLNÍ SPOLUPRACÍ	670 700	712 100	703 188	
3200	Výdaje na služební cesty a další výdaje na zaměstnance, které souvisejí s projektem eCdT	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí cestovních výdajů, denních příspěvků na služební cesty a vedlejších nebo mimořádných výdajů souvisejících se služebními cestami zaměstnanců, které se týkají projektu eCdT.
3201	Různé provozní výdaje související s projektem eCdT	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí různých provozních výdajů souvisejících s projektem eCdT, s výjimkou výdajů na informační technologie.
3202	Výdaje na počítačové vybavení a software související s projektem eCdT	p.m.	p.m.	0	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na počítačové vybavení a software související s projektem eCdT.
3203	Konzultace v oblasti informačních technologií související s projektem eCdT	67 500	188 300	233 623	Tyto prostředky jsou určeny k pokrytí výdajů na konzultace v oblasti informačních technologií související s projektem eCdT.
320	Výdaje související s projektem eCdT	67 500	188 300	233 623	
32	VÝDAJE SOUVISEJÍCÍ S PROJEKTEM eCdT	67 500	188 300	233 623	Tato kapitola obsahuje prostředky na výdaje související s projektem eCdT, které byly převedeny z „Rezervy na mimořádné investice“ jako příjem do bodu 5010.
3	PROVOZNÍ VÝDAJE	10 958 200	11 370 400	11 781 256	

Bod Článek Kapitola Hlava	Popis	Rozpočet na rok 2021	Opravný rozpočet 2/2020	Plnění za rok 2019	Poznámky
10003	Rezerva na zajištění stability cen	p.m.	p.m.	0	Tato rezerva byla vytvořena v roce 2011 za účelem udržení stability cen. Na konci roku 2021 činí celková výše rezervy 1 199 203 EUR.
10004	Stálý fond pro předběžné financování	p.m.	p.m.	0	Stálý fond pro předběžné financování byl vytvořen podle článku 71a finančního nařízení překladatelského střediska. Celková částka v této rezervě činí 16 529 466 EUR.
10006	Rezerva na mimořádné investice	p.m.	p.m.	0	Na konci roku 2021 činí celková částka v této rezervě 79 678 EUR při zohlednění čerpání v bodě příjmů 5010.
10008	Deficit převedený z předchozího rozpočtového roku	p.m.	2 081 284	0	Deficit z předchozího rozpočtového roku převedený v souladu s čl. 17 odst. 3 finančního nařízení překladatelského střediska ze dne 22. září 2019.
1000	Přeběžné položky	p.m.	2 081 284	0	
100	PŘEDBĚŽNÉ POLOŽKY	p.m.	2 081 284	0	
10	REZERVY	p.m.	2 081 284	0	
	Výdaje celkem	46 809 300	46 804 684	42 563 350	

PŘÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÍCH MÍST

Funkční skupiny a platové třídy	2019		2020		2021	
	Obsazená ke dni 31. 12. 2019		Schváleno v rámci rozpočtu EU na rok 2020		Požadavek překladatelského střediska v rámci návrhu rozpočtu EU na rok 2021	
	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa	Stálá pracovní místa	Dočasná pracovní místa
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	9	5	16	11	16	12
AD 11	4	4	8	5	10	5
AD 10	5	7	8	5	7	5
AD 9	5	4	5	13	5	15
AD 8	6	16	0	21	0	22
AD 7	7	18	5	26	5	28
AD 6	3	20	1	8	0	2
AD 5	1	12	0	0	0	0
CELKEM AD	41	86	45	90	45	90
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	0	3	1	3	2
AST 8	1	3	1	2	1	1
AST 7	0	2	0	4	1	5
AST 6	1	7	1	7	0	9
AST 5	1	14	0	20	0	19
AST 4	0	8	0	12	0	12
AST 3	0	10	0	4	0	2
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
CELKEM AST	7	44	6	50	6	50
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	1
AST/SC 2	0	1	0	1	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
CELKEM AST/SC	0	2	0	2	0	2
CELKEM	48	132	51	142	51	142
ZAMĚSTNANCI CELKEM	180		193		193	

Odhadovaný počet smluvních zaměstnanců (vyjádřeno v přepočtu na plný pracovní úvazek)

Funkční skupiny	2019 (skutečně obsazeno)	2020	2021
FG IV	9.4	14.0	14.0
FG III	5.7	14.0	14.0
FG II	6.9	0.0	0.0
FG I	0.0	0.0	0.0
Smluvní zaměstnanci celkem	22	28	28